

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

10 JUILLET 1947.

PROJET DE LOI

relatif à la réparation des dommages de guerre
aux biens privés.

I. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 8.

§ 4. Les trois derniers alinéas du § 4 de l'article 8 sont remplacés par le texte suivant :

« S'il y est autorisé par le Ministre, il pourra affecter l'indemnité et le crédit, soit à l'aménagement d'un autre bien lui appartenant, soit à la création d'un bien nouveau comportant une affectation différente de celle du bien sinistré, soit à l'acquisition d'un bien de remplacement.

» Il ne pourra être dérogé à l'obligation de reconstruction, réparation ou reconstitution, même par équivalent, que moyennant autorisation accordée par la Commission d'Appel prévue à l'article 25, sur requête motivée du sinistré.

» Dans ce cas, l'indemnité attribuée ne pourra dépasser la valeur au 31 août 1939 du dommage, fixée conformément aux dispositions de l'article 9.»

Le Ministre de la Reconstruction,

10 JULI 1947.

WETSONTWERP

betreffende de herstelling der oorlogsschade
aan private goederen.

I. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 8.

§ 4. De drie laatste alinea's van § 4 van artikel 8 worden vervangen door volgende tekst :

« Indien hij daartoe door de Minister wordt gemachtigd, kan hij de vergoeding of het krediet besteden hetzij voor de inrichting van een ander hem toebehorend goed, hetzij voor de oprichting van een nieuw goed met een andere bestemming dan deze van het geteisterd goed, hetzij voor de aankoop van een goed in vervanging.

» Van de verplichting tot wederopbouw, tot herstel of tot wedersamenstelling, zelfs door het equivalent, kan slechts worden afgeweken met de toelating van de Commissie van Beroep voorzien bij artikel 25. Deze toelating wordt verleend op met redenen omkleed verzoekschrift van de geteisterde.

» In dit geval zal de toegekende vergoeding, de waarde op 31 Augustus 1939 van de schade, vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, niet mogen overschrijden. »

De Minister van Wederopbouw,

R. DE MAN.

Voir :

181 (1946) : **Projet de loi.**
189, 197 (1946) : **Amendements.**
208 (1946) : **Rapport.**
209, 219, 236, 243, 247, 261, 268, 269 et 270 (1946) ; 45, 66, 79 et 100 : **Amendements.**
246 : **Rapport complémentaire.**
318, 319, 325, 377, 384 et 408 : **Amendements.**
419 : **Deuxième rapport complémentaire.**
434, 439, 440, 449 et 452 : **Amendements.**

Zie :

181 (1946) : **Wetsontwerp.**
189, 197 (1946) : **Amendementen.**
208 (1946) : **Verslag.**
209, 219, 236, 243, 247, 261, 268, 269 en 270 (1946) ; 45, 66, 79 en 100 : **Amendementen.**
246 : **Aanvullend verslag.**
318, 319, 325, 377, 384 en 408 : **Amendementen.**
419 : **Tweede aanvullend verslag.**
434, 439, 440, 449 en 452 : **Amendementen.**

II.

II. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. PHILIPPART.

Art. 57.

Ajouter à l'alinéa 3 les mots :

« de même le ou les auteurs de cette attestation ou de ces renseignements, sciemment inexactes ».

Art. 66.

Ajouter un second alinéa libellé comme suit :

« Si, par application des dispositions de l'article 8, § 2, le sinistré n'obtient pas d'indemnité, il a droit néanmoins au remboursement des dites taxes. »

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER PHILIPPART.

Art. 57.

Aan alinea 3 volgende woorden toevoegen :

« alsmede de opsteller of de opstellers van dit bewijs of van die inlichtingen, wetens onnauwkeurig ».

Art. 66.

Een tweede alinea toevoegen luidend als volgt :

« Indien de geteisterde, bij toepassing van de beschikkingen van artikel 8, § 2, de vergoeding niet bekomt, heeft hij niettemin recht op de terugbetaling van genoemde taxes. »

M. PHILIPPART.

III. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER PORTA.

Art. 67bis (nouveau).

Een artikel 67bis inlassen luidend als volgt :

« Jeder geteisterde bekomt van het Ministerie van Financiën de deblokkering van het deel der voorlopig onbeschikbare 40 t.h. van de door de monetaire maatregelen van October 1944 geblokkeerde fondsen, tot het beloop van alle oorlogsschade in aanmerking komend door artikelen 1 en 2 van deze wet, geraamd op hun restauratiewaarde, na aftrek van de vergoedingen waarop hij recht heeft en waarvan hij de toekenning vraagt. »

III. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. PORTA.

Art. 67bis (nouveau).

Ajouter un article 67bis libellé comme suit :

« Tout sinistré obtient du Ministère des Finances le déblocage de la portion des 40 % provisoirement indisponibles des fonds bloqués par les mesures monétaires d'octobre 1944, à concurrence de tous dommages de guerre retenus par les articles 1 et 2 de cette loi, évalués à leur valeur de restauration, moins les indemnités auxquelles il a droit et dont il demande l'attribution. »

L. PORTA.